



Ministero della Salute

DIREZIONE GENERALE PER L'IGIENE E LA SICUREZZA DEGLI
ALIMENTI E LA NUTRIZIONE
Ufficio 2
DIREZIONE GENERALE DELLA SANITA' ANIMALE E DEL
FARMACO VETERINARIO
Ufficio 8



Assessorati alla Sanità
Regioni e Province Autonome
Servizi Veterinari

Associazioni di categoria
Settori tutti (DGISAN e DGSAF)

E p.c.

Ambasciata d'Italia a Londra
c.a. Ufficio Economico e Commerciale
amb.londra@cert.esteri.it

Ufficio ICE di Londra
londra@ice.it

ANMVI
anmvi@pec.anmvi.it

FNOVI
info@pec.fnovi.it

**OGGETTO: Brexit – Registrazione stabilimenti esportatori sul sistema informativo comunitario
TRACES NT**

Ad integrazione delle precedenti comunicazioni relative alle nuove condizioni di export dall'Italia verso il Regno Unito (GB), si forniscono agli Enti in indirizzo i seguenti elementi informativi aventi per oggetto il continuo scambio di informazione tra lo scrivente Ministero e i servizi della Commissione Europea.

Come noto a partire dal 1° ottobre 2021 le esportazioni verso il Regno Unito di prodotti di origine animale e sottoprodotti di origine animale, oltre che di animali vivi e prodotti animali, dovranno essere accompagnate da certificazioni sanitarie i cui modelli sono reperibili sul sistema informativo Traces Classic.

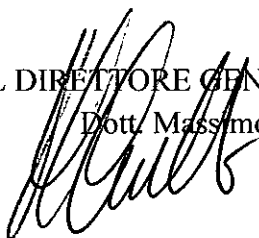
Entro il medesimo termine, gli elenchi degli stabilimenti autorizzati alle suddette procedure di export devono essere reperibili direttamente sul nuovo sistema Traces NT.

È pertanto necessario provvedere per tempo alla registrazione degli stabilimenti esportari su detto sistema informativo.

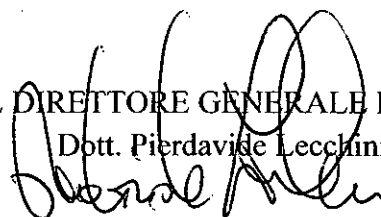
Al fine di agevolare le procedure di registrazione si allegano alla presente opportune indicazioni operative.

Con preghiera di assicurare la massima diffusione di quanto sopra esposto, si porgono i più cordiali saluti.

IL DIRETTORE GENERALE DGISAN
Dott. Massimo Casciello



IL DIRETTORE GENERALE DGSAFV
Dott. Pierdavide Lecchini



Allegato: Istruzioni operative

Referenti

Pietro Noè e-mail p.noè@sanita.it

Angelo Donato e-mail: a.donato@sanita.it

Claudio Apicella e-mail: c.apicella@sanita.it

Nicola Santini e-mail: n.santini@sanita.it

Anna Beatrice Ciorba e-mail ab.ciorba@sanita.it



ISTRUZIONI OPERATIVE PER LE ESPORTAZIONI DALL'ITALIA DI ANIMALI E PRODOTTI VERSO IL REGNO UNITO

I Prodotti di origine animale, i sottoprodotti di origine animale, oltre che gli animali vivi e i prodotti animali di origine italiana con destinazione Regno UNITO, devono essere accompagnati da un certificato sanitario di esportazione. I modelli di certificato sono reperibili attualmente sul sistema Traces Classic.

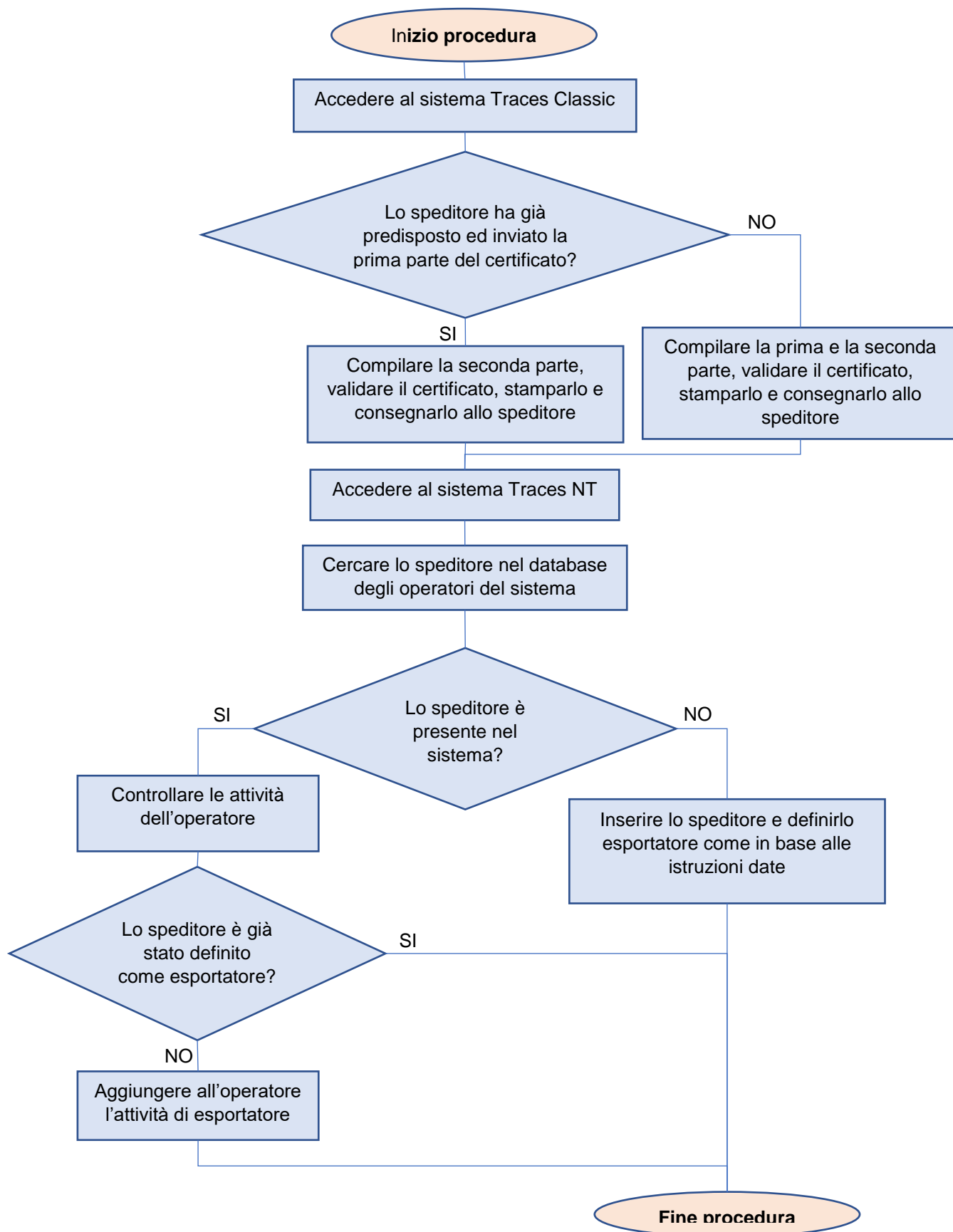
Gli accordi definiti dalla Brexit prevedono inoltre che gli stabilimenti produttori siano registrati, nel nuovo sistema Traces NT.

La ASL pertanto, dopo aver emesso il certificato sanitario previsto per la tipologia di prodotto tramite Traces Classic, dovrà accedere a Traces NT e verificare che lo stabilimento sia presente nel sistema e sia definito come esportatore (exporter). Nel caso in cui quest'ultimo non sia registrato o che la sua registrazione non sia corretta, si dovrà provvedere a regolarizzare la situazione secondo lo schema descritto nell'allegato A.

Per quanto riguarda il dettaglio dei passi da compiere per ricercare un operatore in Traces NT e per aggiungere l'attività di esportatore, si deve invece fare riferimento alle istruzioni descritte nell'allegato B.

Si fa presente che l'esecuzione di tale procedura è necessaria in quanto l'assenza degli esportatori nei relativi elenchi del Traces NT, comporta il blocco delle partite in dogana da parte delle autorità britanniche.

ALLEGATO A

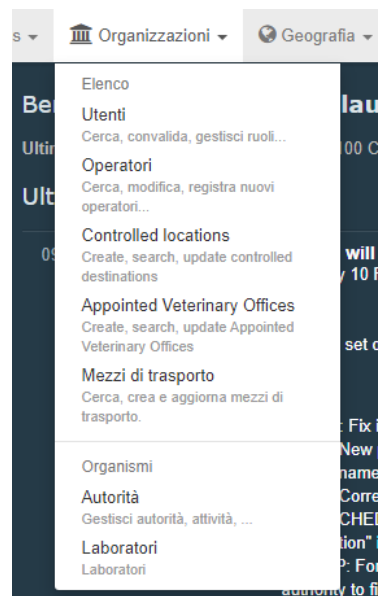


ALLEGATO B

RICERCA, INSERIMENTO E DEFINIZIONE DI ESPORTATORE PER UN OPERATORE

1. Ricerca

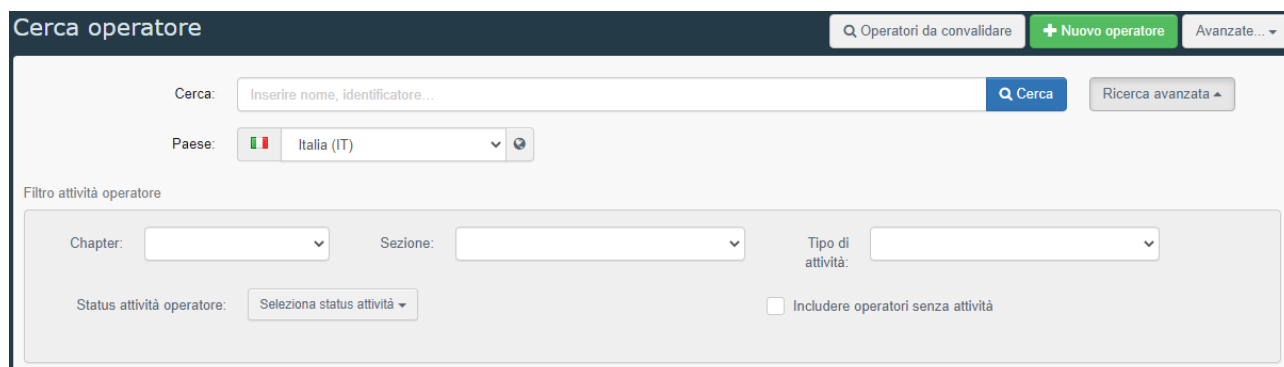
Per verificare se un operatore è già presente all'interno di Traces NT, una volta entrati nel sistema con le proprie credenziali, tra i comandi presenti nella barra superiore dello schermo si deve cliccare sulla voce "Organizzazioni" e successivamente selezionare "Operatori".



Nella schermata successiva si deve cliccare sul pulsante "Ricerca avanzata" posto sulla destra del pulsante blu "Cerca" per attivare le funzionalità di ricerca avanzata.



Impostare il campo Paese con "Italia", inserire nel campo cerca il nome o parte di esso dell'operatore che si intende ricercare ed infine cliccare sul pulsante blu "Cerca".



Dopo aver lanciato il comando i risultati vengono visualizzati sotto il box contenente i campi relativi ai parametri di ricerca.

The screenshot shows the 'Cerca operatore' (Search operator) interface. At the top, there are buttons for 'Operatori da convalidare', '+ Nuovo operatore', and 'Avanzate...'. Below these is a search bar with the placeholder 'Inserire nome, identificatore...' and a 'Cerca' button. A 'Paese' dropdown menu is set to 'Italia (IT)'. Underneath is a 'Filtro attività operatore' section with dropdowns for 'Chapter: Veterinario', 'Sezione:', and 'Tipo di attività: Exporter'. There is also a 'Status attività operatore:' dropdown and a checkbox for 'Includere operatori senza attività'. The main part of the interface is a table listing operators with columns for 'Nome', 'Paese', 'Identificatori', 'Attività', and 'Indirizzo completo'.

Nome	Paese	Identificatori	Attività	Indirizzo completo
Operatore 1	Italia	IVA 024 IVA 024	<ul style="list-style-type: none"> Importatore di prodotti biologici (ORGANIC IMPORTER) Valido Establishment (IMP) Valido Exporter (IMP) Valido 	42122 Reggio nell'Emilia
Operatore 2	Italia	IVA 0161	<ul style="list-style-type: none"> Operatore del settore biologico (ORGANIC OPERATOR) Valido Exporter (IMP) Valido 	33092 Meduno
Operatore 3	Italia		<ul style="list-style-type: none"> Establishment (IMP) Valido Importer (IMP) Valido Exporter (IMP) Nuovo 	31046 Oderzo

Nell'elenco che compare vengono visualizzati per ogni operatore il "Nome", il "Paese", gli "Identificatori", le "Attività" con il relativo status e l'"Indirizzo completo".

Nell'esempio riportato sopra si vede che all'operatore "Operatore 3" sono state associate tre tipologie diverse di attività che rispettivamente sono "Stabilimento", "Importatore" ed "Esportatore". Accanto ad ogni attività è riportato lo status che può assumere il valore "nuovo" o "valido". Nell'esempio mostrato per l'operatore "Operatore 3" l'unica attività che ancora non è stata validata è quella di "Esportatore".

ATTENZIONE: Le attività visualizzate nell'elenco possono rappresentare solo una parte delle attività dell'operatore. Per verificare nel dettaglio tutte le attività dell'operatore è necessario accedere alla sua scheda di dettaglio.

Cliccando sul nome di un importatore è possibile accedere alla scheda di dettaglio dello stesso che contiene tutte le informazioni riguardanti il nome, l'indirizzo, gli identificativi, i tipi di attività, ecc.

Le situazioni cui è possibile trovare sono quindi tre. Qui di seguito vengono analizzate descrivendo nel dettaglio i passi da seguire per ogni caso.

- a. *L'attività di esportatore è già presente e risulta nello status di "valida"*
L'operatore è correttamente registrato nel sistema e quindi non è necessario nessun ulteriore intervento.
- b. *L'attività di esportatore è già presente e risulta nello status di "nuovo"*
L'attività dell'operatore deve essere impostata su "valida" seguendo le istruzioni descritte al punto 2.

c. *L'attività di esportatore non è presente*

L'attività di "Esportatore" deve essere aggiunta alle attività presenti seguendo le istruzioni descritte al punto 3.

2. Validazione di un'attività che risulta nello status "nuovo"

Quando si accede alla scheda di dettaglio di un operatore, sulla parte destra sono riportate tutte le attività per cui l'operatore è stato registrato nel sistema.

ICEBERG SRL

Operator Details

Nome ICEBERG SRL *

Paese Italia (IT) *

Regione Veneto (IT-34) .

Città 31046 Oderzo ✓ *

Indirizzo VIA DEL COMMERCIO 9 *

Coordinate Latitudine / Longitudine °

Telefono 0422 752551 ☆ + *

Operator Identifiers + Add Identifier

No identifiers

Attività operatore. + Aggiungi attività

Establishment Animal importer (IMP) Valido

Importer Animal importer (IMP) Valido




Exporter Animal importer (IMP) Nuovo


Utenti

Nel caso in cui tra le attività riportate ve ne è presente una che si trova nello status di "nuovo", l'autorità territoriale competente su tale operatore può procedere a cambiare lo status da "nuovo" a "valido" semplicemente cliccando sul pulsante di spunta posto alla destra della riga che riporta l'attività in questione.

Nell'immagine riportata, per cambiare quindi lo status dell'attività "Esportatore", basterà cliccare sul segno di spunta verde alla destra della scritta. Dopo aver eseguito questo comando, il valore dello status accanto all'attività cambierà in "valido" e sotto comparirà un messaggio che, oltre ad informare del cambiamento avvenuto, avverte che tale cambiamento non sarà registrato fino a quando non verrà cliccato sul pulsante blu "Salva" posto in alto a destra.


Prima di cliccare sul comando "Salva" deve però essere impostata l'autorità responsabile per tale attività.


▼ Exporter Animal importer (IMP) **Valido**   


Informazioni: Lo status dell'attività corrente è stato modificato, fare clic su Salva per memorizzare questa modifica. 


▼ Dettagli attività

Identificatore

Valido da  +01:00 CET

Valido fino a  +01:00 CET

Data di pubblicazione  +01:00 CET


Data applicazione  +01:00 CET


▼ Assigned responsible authorities

Nome	Indirizzo	Ruolo	Codice
------	-----------	-------	--------

▼ Autorità responsabili


2.1 Per effettuare questa assegnazione, che verrà riportata nel box "Assigned responsible authorities", si deve cliccare sul comando "Search responsible authorities".


Search and assign responsible authorities 




Cerca:  Cerca

Nome	Paese	Indirizzo	Ruolo	Codice	Competenza
Avvia la ricerca con il pulsante Cerca .					

Nella finestra che compare si deve cliccare su "Ricerca avanzata". Impostare poi il Paese pari a "Italia", il Ruolo pari a "LAU - Unità dell'autorità" ed inserire nel campo "Cerca" il nome, o

Search and assign responsible authorities 

Cerca:  Cerca

Paese  Italia (IT)  Ruolo LAU - Unità dell'autorità 

Nome	Paese	Indirizzo	Ruolo	Codice	Competenza
Avvia la ricerca con il pulsante Cerca .					

parte di esso, dell'azienda sanitaria territorialmente competente. Infine si dovrà cliccare sul pulsante blu "Cerca".

Come risultato il sistema potrà visualizzare una o più autorità che corrispondono ai parametri di ricerca indicati. Trovare quindi nell'elenco proposto la propria autorità e poi cliccare sul pulsante "Seleziona" posto alla destra del nome.

In questo modo nel box "Assigned responsible authorities" comparirà il nome dell'autorità selezionata.

A questo punto, per rendere effettive tutte le modifiche effettuate, si può procedere cliccando sul pulsante blu "Salva" posto in alto a destra.

Search and assign responsible authorities

Cerca: Cerca Ricerca avanzata

Paese: Italia (IT) ↻ Ruolo: LAU - Unità dell'autorità

Nome	Paese	Indirizzo	Ruolo	Codice	Competenza	
AZIENDA ULSS N. 9 SCALIGERA	Italia	Via S. D'Acquisto, 7 37123 Verona	Unità dell'autorità locale	IT02005	Alimenti Feed and Food of Non-Animal Origin Sottoprodotti di origine animale Veterinario DSCE-A rw CHED-D rw DSCE-P rw EU IMPORT r- AJL rw	Seleziona

Chiudi

Assigned responsible authorities

Q Search responsible authorities

Nome	Indirizzo	Ruolo	Codice	
AZIENDA ULSS N. 9 SCALIGERA	Via S. D'Acquisto, 7 37123 Verona Italia	LAU	IT02005	🗑

🕒 ⌵ 🗑 Cancell 💾 Salva

3. Inserimento dell'attività di esportatore e validazione

Quando si accede alla scheda di dettaglio di un operatore, sulla parte destra sono riportate tutte le attività per cui l'operatore è stato registrato nel sistema.

ICEBERG SRL

Operator Details

Nome ICEBERG SRL *

Paese Italia (IT) *

Regione Veneto IT-34 *

Città 31046 Oderzo ✓ *

Indirizzo VIA DEL COMMERCIO 9 *

Coordinate Latitudine ° / Longitudine °

Telefono 0422 752551 ☆ + *

Operator Identifiers + Add Identifier

No identifiers

Attività operatore. + Aggiungi attività

- Establishment Animal importer (IAP) Valido
- Importer Animal importer (IAP) Valido
- Exporter Animal importer (IAP) Nuovo

Utenti

Nel caso in cui tra le attività riportate non sia presente l'attività di "Esportatore" si dovrà aggiungerla. Per fare ciò il primo passo da fare è cliccare sul pulsante verde "Aggiungi attività" posto in alto a destra sopra l'elenco delle attività dell'operatore.

Attività operatore.

+ Aggiungi attività

Subito dopo aver cliccato su tale pulsante comparirà una nuova riga di attività per cui si devono obbligatoriamente compilare i campi “Sezione” e “Attività”.

Per indicare l’attività di “Esportatore” si deve impostare “Sezione” col valore “Animal importer (IMP)” e “Attività” col valore “Exporter”.

In seguito dovrà essere compilato anche il box “Assigned responsible authorities” allo stesso modo di come è stato indicato nel punto 2.1.

Attività operatore. + ↗ + Aggiungi attività

▶ Establishment Animal importer (IMP) Valido 🗑️ ⏸️ ✅

▼ Exporter Animal importer (IMP) Nuovo 🗑️ ⏸️ ✅

▼ Dettagli attività

Sezione *

Attività *

Identificatore

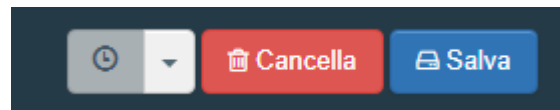
Valido da 📅 +01:00 CET

Valido fino a 📅 +01:00 CET

Data di pubblicazione 📅 +01:00 CET

Data applicazione 📅 +01:00 CET

Successivamente, per salvare tutte le modifiche, basterà cliccare sul pulsante blu “Salva” posto in alto a destra.



ATTENZIONE: Quando si aggiunge un’attività operando con le credenziali di autorità territoriale competente non è necessario effettuare la validazione dopo la registrazione poiché lo status che il sistema assegna automaticamente all’attività è già quello di “valido”.

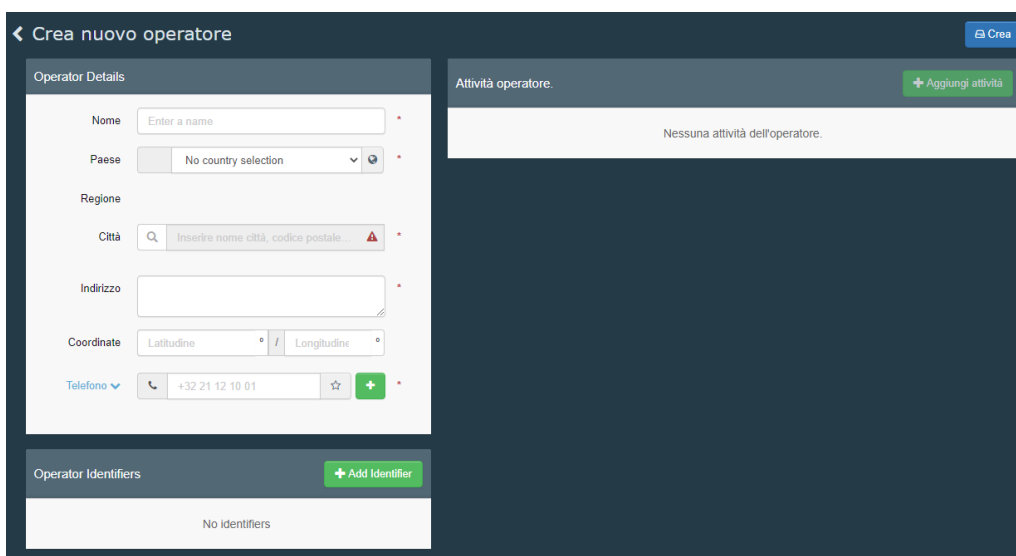
4. Inserimento di un operatore non presente nel sistema

Se, dopo aver effettuato una ricerca di un operatore nel sistema secondo i passi descritti al punto 1, il sistema non dovesse trovare alcun operatore che corrisponde ai criteri impostati, allora si dovrà procedere a creare un nuovo operatore e registrarlo nel sistema.

Per effettuare tale operazione, dopo aver cliccato sulla voce di menu Organizzazioni->Operatori, nella schermata che compare si deve cliccare sul pulsante verde “Nuovo operatore”.



Sullo schermo comparirà quindi la scheda vuota relativa agli Operatori. La prima cosa che dovrà essere fatta è quella di compilare tutti i campi obbligatori (evidenziati da un asterisco di colore rosso) presenti nella parte sinistra.



Solo quando tali campi saranno stati valorizzati si attiverà il pulsante verde “Aggiungi attività” presente in alto a destra e si potrà quindi procedere ad inserire tutte le attività dell’operatore.

La procedura per inserire l’attività di “Esportatore” è la stessa descritta al punto 3.

Dopo aver inserito tutte le attività dell’operatore, per procedere alla registrazione dello stesso nel sistema si dovrà cliccare sul pulsante blu “Crea” posto in alto a destra.

